



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. septembra 2009 (29.09)
(OR. en)**

13605/09

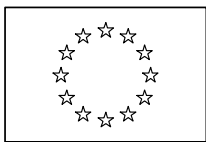
LIMITE

**ENV 600
ENER 306
IND 116
COMPET 396
MI 349
ECOFIN 576
TRANS 352
AVIATION 140**

Od:	V zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie, Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ
Dátum prijatia:	22. september 2009
Komu:	Javier SOLANA, generálny tajomník/vysoký splnomocnenec
Predmet:	Návrh rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES určuje zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka

Delegáciám v prílohe zasielame dokument Komisie D006234/02.

Príloha: D006234/02



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

V Bruseli
D006234/02

Návrh

ROZHODNUTIE KOMISIE

z ,

ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES určuje zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka

Návrh

ROZHODNUTIE KOMISIE

z ,

ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES určuje zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES¹, a najmä na jej článok 10a ods. 13,

keďže:

- (1) V smernici 2003/87/ES, v znení zmien a doplnení smernice 2009/29/ES², sa ustanovuje, že základným princípom pridelovania kvót na emisie skleníkových plynov je obchodovanie formou aukcie.
- (2) Spoločenstvo podporuje ambicióznú medzinárodnú dohodu o zmene klímy, ktorej cieľom je obmedziť nárast globálnej teploty na 2°C. V prípade, že by sa iné vyspelé krajiny a iní významní producenti emisií skleníkových plynov nepripojili k tejto medzinárodnej dohode, mohlo by to viesť k zvýšeniu emisií skleníkových plynov v tretích krajinách, kde by priemysel nepodliehal porovnateľným obmedzeniam, pokiaľ ide o emisie oxidu uhličitého (takzvaný „únik uhlíka“), čo by mohlo ohroziť integritu životného prostredia a účinnosť opatrení Spoločenstva. Na riešenie rizika týkajúceho sa úniku uhlíka sa v smernici 2003/87/ES ustanovuje, že na základe výsledku medzinárodných rokovaní by Spoločenstvo malo bezodplatne prideliť kvóty vo výške 100 % množstva určeného v súlade s opatreniami uvedenými v článku 10a ods. 1 smernice 2003/87/ES odvetviam alebo pododvetviam, ktoré sa považujú za odvetvia alebo pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka.
- (3) Komisia do 31. decembra 2009 a následne každých päť rokov vypracuje zoznam odvetví alebo pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia alebo pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka, ďalej len „zoznam odvetví a pododvetví“, na základe kritérií uvedených v odsekoch 14 až 17 článku 10a smernice 2003/87/ES.

¹ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

² Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 63.

- (4) Na základe článku 10a ods. 14 smernice 2003/87/ES na určenie odvetví alebo pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia alebo pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka, Komisia posúdi na úrovni Spoločenstva mieru, do akej má dotknuté odvetvie alebo pododvetvie na príslušnej úrovni členenia možnosť premietnuť priame náklady na požadované kvóty a nepriame náklady spôsobené vyššími cenami za elektrickú energiu v dôsledku vykonávania smernice 2003/87/ES do cien výrobkov bez výraznej straty trhového podielu v porovnaní s menej účinnými zariadeniami v oblasti emisií CO₂ mimo Spoločenstva. Tieto posúdenia budú vychádzať z priemernej ceny uhlíka v súlade s posúdením vplyvu vypracovaným Komisiou, ktoré je súčasťou balíka opatrení na vykonávanie cieľov EÚ v oblasti zmeny klímy a obnoviteľnej energie stanovených na rok 2020 a, ak sú k dispozícii, z údajov o obchode, výrobe a pridanej hodnote za ostatné tri roky pre každé odvetvie alebo pododvetvie.
- (5) V súlade s článkom 10a ods. 15 smernice 2003/87/ES sa odvetvie alebo pododvetvie považuje za odvetvie alebo pododvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka, ak by suma priamych a nepriamych dodatočných nákladov spôsobených vykonávaním tejto smernice viedla k podstatnému zvýšeniu výrobných nákladov, vypočítanému ako pomer hrubej pridanej hodnoty, a to najmenej o 5 %; a intenzita obchodu s tretími krajinami definovaná ako pomer medzi celkovou hodnotou vývozov do tretích krajín plus hodnotou dovozov z tretích krajín a celkovým objemom trhu pre Spoločenstvo (ročný obrat spolu s celkovým dovozom z tretích krajín) je vyššia ako 10 %. V súlade s článkom 10a ods. 16 smernice 2003/87/ES sa odvetvie alebo pododvetvie tiež považuje za odvetvie alebo pododvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka, ak by suma priamych a nepriamych dodatočných nákladov spôsobených vykonávaním smernice 2003/87/ES viedla k mimoriadne veľkému zvýšeniu výrobných nákladov, vypočítanému ako pomer hrubej pridanej hodnoty, a to najmenej o 30 %, alebo ak intenzita obchodu s tretími krajinami definovaná ako pomer medzi celkovou hodnotou vývozov do tretích krajín plus hodnotou dovozov z tretích krajín a celkovým objemom trhu pre Spoločenstvo (ročný obrat spolu s celkovým dovozom z tretích krajín) je vyššia ako 30 %.
- (6) Na vypracovanie zoznamu odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka, by sa malo posúdiť riziko úniku uhlíka na základe trojmiestneho číselného kódu (úroveň NACE-3) alebo v prípade potreby a dostupnosti údajov na základe štvormiestneho číselného kódu (úroveň NACE-4). Do zoznamu odvetví a pododvetví by sa mali zaradiť odvetvia a pododvetvia na základe najpresnejšieho opisu NACE. Niektoré odvetvia, ktoré sa nepovažujú za odvetvia čeliace vysokému riziku úniku uhlíka na úrovni NACE 4, boli rozčlenené a posúdil sa istý počet zodpovedajúcich pododvetví, v prípade ktorých určité charakteristiky mali v porovnaní so zvyškom odvetvia značne odlišný vplyv.
- (7) Informácie potrebné na toto určenie na základe kritérií uvedených v odsekoch 14 až 17 článku 10a smernice 2003/87/ES boli k decembru 2008 získané od členských štátov, Eurostatu, z verejne a komerčne dostupných zdrojov a od priemyselných združení. Informácie, ktoré neposkytli členské štáty či akékoľvek iné oficiálne zdroje, sa overili. Použili sa aj dôverné údaje, ktoré spracoval Eurostat.
- (8) Údaje v nezávislom protokole transakcií Spoločenstva (Community Independent Transaction Log - CITL) sa považujú za najpresnejší, najspoľahlivejší a najtransparentnejší odhad emisií CO₂ pre odvetvia, ktorých činnosti boli uvedené v

prílohe I k smernici 2003/87/ES pred jej zmenou a doplnením smernicou 2009/29/ES, a preto sa použili ako hlavný zdroj na výpočet priamych nákladov na kvóty pre tieto odvetvia.

- (9) Pokiaľ ide o emisie z procesu nových činností a skleníkové plyny začlenené do prílohy I k smernici 2003/87/ES, v znení zmien a doplnení smernice 2009/29/ES, v prípade niektorých odvetví s podstatným počtom malých zariadení alebo zariadení, ktoré boli v období rokov 2005 – 2007 a 2008 – 2012 vylúčené zo systému na obchodovanie s emisiami, alebo v prípade ktorých neboli k dispozícii žiadne údaje CITL, alebo keď sa emisie nedali prideliť na úrovni NACE-4, sa údaje získali od členských štátov a z inventúry skleníkových plynov Spoločenstva za príslušné roky. Pokiaľ ide o posúdenie spotreby elektrickej energie, ktoré slúži ako základ na výpočet nepriamych nákladov spôsobených vyššími cenami za elektrickú energiu, z Eurostatu nie sú k dispozícii žiadne údaje a údaje získané priamo od členských štátov možno považovať za najspoľahlivejšie dostupné údaje. Pokiaľ ide o odhad hrubej pridanej hodnoty, použili sa údaje Eurostatu o štruktúrálnej podnikovej štatistike, keďže tento zdroj sa považuje za najpresnejší. Údaje o obchode v Spoločenstve a mimo neho, ktoré poskytol Eurostat v databáze Comext, sa považujú za najspoľahlivejšie údaje o celkových hodnotách vývozu do tretích krajín a dovozu z tretích krajín, ako aj o celkovom ročnom obrate v Spoločenstve.
- (10) Posúdenia sa zakladali na priemernej cene uhlíka podľa posúdenia vplyvu Komisie, ktoré je súčasťou balíka opatrení na vykonávanie cieľov Spoločenstva v oblasti zmeny klímy a obnoviteľnej energie stanovených na rok 2020³. Výsledná cena uhlíka podľa najvhodnejšieho scenára vrátane kreditov spoločného vykonávania a mechanizmu čistého rozvoja je 30 EUR za tonu ekvivalentu CO₂.
- (11) Na posúdenie priamych dodatočných nákladov spôsobených vykonávaním smernice 2003/87/ES je potrebné zohľadniť sumu kvót, ktorú by dané odvetvie muselo kúpiť, ak sa nepovažuje za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka. V súlade s článkom 10a ods. 11 uvedenej smernice suma kvót pridelených bezodplatne takým odvetviam v roku 2013 má byť 80 % množstva určeného v súlade s článkom 10a ods. 1 a táto suma sa má každý rok znížiť o rovnakú sumu, pričom výsledkom bude 30 % bezodplatne pridelených kvót v roku 2020 s cieľom dosiahnuť 0 % bezodplatné pridelenie v roku 2027. Východiskovým bodom pre referenčné úrovne určené podľa článku 10a ods. 1 je priemerný výkon 10 % najúčinnějších zariadení v odvetví alebo pododvetví v Spoločenstve v rokoch 2007 – 2008 a v týchto referenčných úrovniach sa zohľadnia najúčinnějšíe techniky, náhrady a alternatívne výrobné procesy.
- (12) Referenčné úrovne, ktoré sa majú určiť v súlade s článkom 10a ods. 1 smernice 2003/87/ES, sa majú prijať do konca roku 2010. Posúdenie priamych nákladov na základe týchto referenčných úrovní sa teda môže zohľadniť len pri príležitosti revízie zoznamu odvetví a pododvetví. Je preto potrebné odhadnúť sumu kvót, ktoré sa musia prideliť bezodplatne s cieľom určiť zoznam odvetví a pododvetví. Tieto odhady sa musia vykonať na úrovni Spoločenstva na roky 2013 a 2014. Podľa najlepšieho odhadu na účely tohto rozhodnutia, ktorý zohľadňuje prísne požiadavky na referenčné úrovne a uplatnenie lineárneho faktora zníženia, sa v rokoch 2013 a 2014 bude musieť zakúpiť 75 % kvót pre odvetvia, ktoré nečelia riziku úniku uhlíka.

³

http://ec.europa.eu/energy/climate_actions/doc/2008_res_ia_en.pdf

- (13) Posúdenie nepriamych nákladov sa zakladalo na priemernom emisnom faktore Spoločenstva pre elektrickú energiu 0,465 tony CO₂ na MWh v súlade s modelovou analýzou politického balíka EÚ na rok 2008 o zmene klímy a obnoviteľných zdrojoch energie⁴, ktorá sa použila pre posúdenie vplyvu Komisie, ktoré je súčasťou balíka opatrení na vykonávanie cieľov Spoločenstva v oblasti zmeny klímy a obnoviteľnej energie stanovených na rok 2020. Použitie priemernej hodnoty Spoločenstva je vhodné, keďže je v súlade s požiadavkou vykonať posúdenie na úrovni Spoločenstva a odráža skutočné emisie v spojitosti s výrobou elektrickej energie v Spoločenstve.
- (14) V súlade s článkom 10a ods. 17 smernice 2003/87/ES sa tento zoznam môže doplniť po dokončení kvalitatívneho posúdenia v prípadoch, keď sú k dispozícii relevantné údaje a vzhľadom na mieru, do akej je pre jednotlivé zariadenia v danom odvetví alebo pododvetví možné znížiť úrovne emisií alebo spotrebu elektrickej energie, prípadne vrátane zvýšenia výrobných nákladov v dôsledku súvisiacich investícií, napríklad na základe najúčinnějších techník; súčasných i predpokladaných charakteristík trhu vrátane toho, keď sa miera vplyvu obchodu alebo nárast priamych aj nepriamych nákladov približujú jednej z prahových hodnôt; a ziskových rozpätí ako potenciálneho ukazovateľa rozhodnutí týkajúcich sa dlhodobých investícií alebo premiestňovania.
- (15) Kvalitatívne posúdenie sa uskutočnilo v istom počte odvetví a pododvetví, ktoré sa nepovažovali za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia úniku uhlíka na základe kvantitatívnych kritérií stanovených v odsekoch 14 a 15 článku 10a smernice 2003/87/ES. Kvalitatívne posúdenie sa uplatnilo najmä na odvetvia, ktoré neboli dostatočne zastúpené v kvantitatívnom posúdení a na odvetvia považované za hraničné prípady alebo pri ktorých chýbali štatistiky alebo tieto štatistiky mali slabú kvalitu, a v prípade ktorých členské štáty alebo predstavitelia priemyselného odvetvia požiadali o kvalitatívnu analýzu založenú na hodnovernom odôvodnení a opodstatnených požiadavkách. Na základe tohto posúdenia by sa niektoré analyzované odvetvia mali považovať za odvetvia čeliace vysokému riziku úniku uhlíka. Ďalšie odvetvia a pododvetvia, ktoré sa do zoznamu pridali, sa uvádzajú zvlášť v treťom oddiele prílohy k tomuto rozhodnutiu.
- (16) Vzhľadom na dané časové obmedzenia sa pri tejto príležitosti nevykonala úplná analýza ostatných odvetví a pododvetví, alebo bola kvalita a dostupnosť údajov v ich prípade len obmedzená (ako napríklad v prípade výroby tehál a strešných krytín), a tieto odvetvia a pododvetvia budú preto čo najskôr predmetom opätovného posúdenia podľa článku 10a ods. 13 smernice a na základe výsledku analýzy sa doplnia do zoznamu.
- (17) V odvetví „Konečná úprava textílií“ (kód NACE 1730) sa vykonalo kvalitatívne posúdenie, predovšetkým z toho dôvodu, že na úrovni Spoločenstva nie sú k dispozícii žiadne oficiálne obchodné údaje na účely posúdenia obchodnej intenzity a intenzita obchodu vo všetkých ostatných textilných odvetviach je vysoká. Posúdenie ukázalo zvýšený medzinárodný konkurenčný tlak, značný pokles výroby v Spoločenstve za posledné roky a záporné alebo len veľmi mierne ziskové rozpätia za hodnotené roky,

⁴

P. Capros et al. (2008): Model-based Analysis of the 2008 EU Policy Package on Climate Change and Renewables, Primes Model – E3MLab/NTUA, jún 2008
http://ec.europa.eu/environment/climat/pdf/climat_action/analysis.pdf

čo obmedzuje kapacitu zariadení na investovanie a znižovanie emisií. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.

- (18) Kvalitatívne posúdenie sa vykonalo v odvetví „Výroba dyhy; výroba preglejky, latovky, drevotrieskových dosiek, drevovláknitých dosiek a iných panelov a dosiek“ (kód NACE 2020). Posúdenie ukázalo obmedzený rozsah zníženia emisií bez značného nárastu nákladov, náročné charakteristiky trhu, ako napríklad citlivosť na vysoké ceny a rastúci trend dovozu z krajín s nízkymi výrobnými nákladmi, a významný vplyv dodatočných nákladov v dôsledku vykonávania smernice 2003/87/ES na ziskové rozpätia, čo obmedzuje kapacitu zariadení na investovanie a znižovanie emisií. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.
- (19) Kvalitatívne posúdenie sa vykonalo v odvetví „Výroba plastov v primárnej forme“ (kód NACE 2416). Vzhľadom na súčasné charakteristiky trhu toto posúdenie ukázalo vysokú úroveň integrácie s inými časťami chemického priemyslu, ktoré sa považujú za čeliace vysokému riziku úniku uhlíka; ďalej poukázalo na fakt, že ceny stanovené na svetovom trhu bránia jednostrannému zvýšeniu cien, ako aj na narušenia svetového trhu alebo trhu Spoločenstva v dôsledku nekalých obchodných praktík zo strany výrobcov v niektorých tretích krajinách. Pokiaľ ide o predpokladané charakteristiky trhu, ktoré sú už blízko k prahovej hodnote 30 % obchodnej intenzity, v odvetví dochádza k silnému nárastu dovozu, čo bude pokračovať najmä z dôvodu rozsiahlych nových investícií na Blízkom východe. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.
- (20) Kvalitatívne posúdenie sa vykonalo v odvetví „Odlievania železa“ (kód NACE 2751), predovšetkým z toho dôvodu, že na úrovni Spoločenstva nie sú k dispozícii žiadne oficiálne obchodné údaje na účely posúdenia obchodnej intenzity, keďže hlavné produkty odlievania sa delia do jednotlivých skupín v databáze Eurostatu Comext. Posúdenie ukázalo obmedzený potenciál zmiernenia v dôsledku čiastočne nevyhnutných emisií súvisiacich s procesom a obmedzenej kapacity na investovanie do technológií na zníženie emisií v dôsledku značného vplyvu dodatočných nákladov vyplývajúcich z vykonávania smernice 2003/87/ES na ziskové rozpätia. Vzhľadom na charakteristiky trhu je trhová koncentrácia nízka, v spotrebiteľských odvetviach však existuje vysoká úroveň koncentrácie. Dané odvetvie má teda obmedzený potenciál znášať dodatočné náklady. Existujúce obchodné údaje z alternatívnych zdrojov tiež uvádzajú, že s výrobkami odvetvia odlievania sa čoraz viac obchoduje na medzinárodnej úrovni. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.
- (21) Kvalitatívne posúdenie sa vykonalo v odvetví „Odlievania ľahkých kovov“ (kód NACE 2753), predovšetkým z toho dôvodu, že na úrovni Spoločenstva nie sú k dispozícii žiadne oficiálne obchodné údaje na účely posúdenia obchodnej intenzity, keďže hlavné produkty odlievania sa delia do jednotlivých skupín v databáze Eurostatu Comext. Vzhľadom na trhové charakteristiky posúdenie ukázalo nízku trhovou koncentráciu a vysokú závislosť od dopytu z jedného koncentrovaného spotrebiteľského odvetvia. Pre dané odvetvie to predstavuje obmedzený potenciál znášať dodatočné náklady. Odvetvie okrem toho v sledovaných rokoch zaznamenalo straty alebo len veľmi mierne ziskové rozpätia, čo negatívne ovplyvňuje kapacitu na

investovanie do technológií na zníženie znečistenia a situácia by sa mohla ešte zhoršiť navýšením o dodatočné náklady. Existujúce obchodné údaje z alternatívnych zdrojov tiež uvádzajú, že s výrobkami odvetvia odlievania sa čoraz viac obchoduje na medzinárodnej úrovni. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.

- (22) Pri vypracúvaní zoznamu odvetví a pododvetví sa v prípade dostupnosti príslušných údajov zohľadní miera, do akej sa tretie krajiny, ktoré predstavujú rozhodujúci podiel celosvetovej produkcie v odvetviach alebo pododvetviach považovaných za odvetvia a pododvetvia ohrozené únikom uhlíka, pevne zaviazali znížiť emisie skleníkových plynov v týchto odvetviach alebo pododvetviach, a to v rozsahu porovnateľnom s rozsahom, v akom svoje záväzky prijalo Spoločenstvo, a v rovnakom časovom rámci, a miera, v akej je účinnosť zariadení umiestnených v týchto krajinách v oblasti emisií CO₂ porovnateľná s účinnosťou v oblasti emisií CO₂ v Spoločenstve. V súčasnej etape takéto záväzky prijali len Nórsko, Island a Švajčiarsko, ktoré spolu nepredstavujú rozhodujúci podiel celosvetovej produkcie v odvetviach alebo pododvetviach, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia ohrozené únikom uhlíka. Pokiaľ ide o účinnosť v oblasti emisií CO₂, príslušné údaje potrebné na posúdenie nie sú k dispozícii z dôvodu neporovnateľnosti štatistických definícií a celkovo chýbajúcich globálnych údajov na požadovanej úrovni členenia a podrobných údajov o odvetví. Kritériá ustanovené v článku 10a ods. 18 smernice 2003/87/ES preto nemali žiadny účinok na zoznam odvetví a pododvetví.
- (23) Posúdenie, na ktorom sa zakladá zoznam odvetví a pododvetví, sa vzťahovalo na všetky kódy NACE od 1010 po 3720 vrátane, čiže pokrývalo aj banské, ťažobné a výrobné odvetvia. Niektoré ďalšie priemyselné odvetvia, ktoré nepatria do tohto rozmedzia kódov NACE, avšak na ich stacionárne zariadenia sa potenciálne vzťahujú ustanovenia EÚ ETS o úniku uhlíka, bude Komisia analyzovať počas roka 2010. Ak niektoré z týchto odvetví splní kritériá uvedené v odsekoch 14 až 17 článku 10a smernice 2003/87/ES, doplní sa do zoznamu v rámci každoročnej aktualizácie.
- (24) Zoznam sa uplatňuje na roky 2013 – 2014, s výhradou výsledkov medzinárodných rokovaní.
- (25) O zozname odvetví a pododvetví sa konzultovalo s rôznymi zúčastnenými stranami vrátane členských štátov, priemyselných združení, mimovládnych environmentálnych organizácií a predstaviteľov akademickej obce. Informácie o tomto postupe sa uverejnili na webovej stránke Komisie⁵.
- (26) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odvetvia a pododvetvia uvedené v prílohe sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka.

⁵

http://ec.europa.eu/environment/climat/emission/carbon_en.htm

Niektoré ďalšie priemyselné odvetvia, ktoré nepatria do rozmedzia posudzovaných kódov NACE (od 1010 po 3720 vrátane), avšak potenciálne sa na ne vzťahujú ustanovenia EÚ ETS o úniku uhlíka, bude Komisia analyzovať počas roka 2010. Ak niektoré z týchto odvetví splní kritériá uvedené v odsekoch 14 až 17 článku 10a smernice 2003/87/ES, doplní sa do zoznamu v rámci každoročnej aktualizácie.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Komisiu
člen Komisie*

PRÍLOHA

Odvetvia a pododvetvia, ktoré sa podľa článku 10a ods. 13 smernice 2003/87/ES, považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka

1. Na úrovni NACE-4

1.1. Na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v odsekoch 15 a 16 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód NACE	Opis
1010	Ťažba čierneho uhlia a výroba brikiet z čierneho uhlia
1430	Ťažba a úprava chemických a hnojivových nerastov
1597	Výroba sladu
1711	Príprava a spriadanie bavlnárskych vlákien
1810	Výroba kožených odevov
2310	Výroba produktov koksárenských pecí
2413	Výroba iných základných anorganických chemikálií
2414	Výroba iných základných organických chemikálií
2415	Výroba priemyselných hnojív a dusíkatých zlúčenín
2417	Výroba syntetického kaučuku v primárnej forme
2710	Výroba obyčajného železa a ocele a ferozliatin
2731	Ťahanie za studena
2742	Výroba hliníka
2744	Výroba medi
2745	Výroba ostatných neželezných kovov
2931	Výroba traktorov pre poľnohospodárstvo

1.2. Na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v odseku 15 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód NACE	Opis
----------	------

1562	Výroba škrobu a škrobových výrobkov
1583	Výroba cukru
1595	Výroba iných nedeštilovaných kvasených nápojov
1592	Výroba etylalkoholu kvasením
2112	Výroba papiera a lepenky
2320	Výroba rafinovaných ropných produktov
2611	Výroba plochého skla
2613	Výroba dutého skla
2630	Výroba keramických obkladov a dlaždíc
2721	Výroba liatinových rúr
2743	Výroba olova, zinku a cínu

1.3. Na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v písm. a) ods. 16 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód NACE	Opis
2651	Výroba cementu
2652	Výroba vápna

1.4. Na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v písm. b) ods. 16 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód NACE	Opis
1110	Ťažba ropy a zemného plynu
1310	Ťažba a úprava železných rúd
1320	Ťažba a úprava neželezných kovových rúd okrem uránových a tóriových rúd
1411	Ťažba a úprava dekoračného a stavebného kameňa
1422	Ťažba a úprava ílovitých zemín a kaolínu

1450	Ťažba a úprava nerastov i. n.
1520	Spracovanie a konzervovanie rýb a výroba rybích výrobkov
1541	Výroba surových olejov a tukov
1591	Výroba destilovaných alkoholických nápojov
1593	Výroba hroznového vína
1712	Príprava a spriadanie mykaných vlnárskych vlákien
1713	Príprava a spriadanie česaných vlnárskych vlákien
1714	Príprava a spriadanie ľanárskych vlákien
1715	Spriadanie a úprava hodvábu vrátane šapového, spriadanie a tvarovanie syntetických alebo umelých priadzi z nekonečných vlákien
1716	Výroba nití
1717	Príprava a spriadanie ostatných textilných vlákien
1721	Tkanie bavlnárskych textílií
1722	Tkanie mykaných vlnárskych textílií
1723	Tkanie česaných vlnárskych textílií
1724	Tkanie hodvábnických textílií
1725	Tkanie ostatných textílií
1740	Výroba textilných výrobkov okrem odevov
1751	Výroba kobercov a dlážkových textílií
1752	Výroba povrazníckeho tovaru, lán, šnúr a sieťovín
1753	Výroba netkaných textílií a výrobkov z nich, okrem odevov
1754	Výroba iných textílií i. n.
1760	Výroba pletených a háčkových textílií
1771	Výroba pančuchového tovaru
1772	Výroba pleteného a háčkovaného ošatenia
1821	Výroba pracovných odevov
1822	Výroba ostatného vrchného ošatenia

1823	Výroba spodnej bielizne
1824	Výroba ostatných odevov a doplnkov i. n.
1830	Úprava a farbenie kožušín; výroba kožušinového tovaru
1910	Vyčíňovanie a úprava kože
1920	Výroba brašnárskych a sedlárskeho výrobkov a iných výrobkov z kože a podobných materiálov
1930	Výroba obuvi
2010	Pílenie a hobl'ovanie; impregnovanie dreva
2052	Výroba výrobkov z korku, slamy, prútia a podobných materiálov
2111	Výroba celulózy
2124	Výroba tapiet
2215	Ostatné vydavateľské činnosti
2330	Výroba jadrového paliva
2412	Výroba farbív a pigmentov
2420	Výroba pesticídov a iných agrochemických výrobkov
2441	Výroba základných látok na výrobu farmaceutických prípravkov
2442	Výroba farmaceutických prípravkov
2452	Výroba kozmetických a toaletných prípravkov
2463	Výroba éterických olejov
2464	Výroba chemických výrobkov na fotografické účely
2465	Výroba nenahraných nosičov záznamu
2466	Výroba chemických látok i. n.
2470	Výroba umelých vlákien
2511	Výroba gumových pneumatík a duší
2615	Výroba a spracovanie iného skla vrátane technických sklenených nádob
2621	Výroba keramických a porcelánových výrobkov pre domácnosť a ozdobných predmetov

2622	Výroba keramických výrobkov na sanitárne účely
2623	Výroba izolátorov a izolačných fittingov z keramiky
2624	Výroba iných keramických výrobkov na technické účely
2625	Výroba iných keramických výrobkov
2626	Výroba žiaruvzdorných keramických výrobkov
2681	Výroba brúsnych výrobkov
2722	Výroba oceľových rúr
2741	Výroba drahých kovov
2861	Výroba nožiarskych výrobkov
2862	Výroba nástrojov
2874	Výroba upínadiel, skrutiek, reťazí a pružín
2875	Výroba ostatných kovových výrobkov i. n.
2911	Výroba motorov a turbín, okrem motorov do lietadiel, vozidiel a motocyklov
2912	Výroba čerpadiel a kompresorov
2913	Výroba kohútikov a ventilov
2914	Výroba ložísk, ozubených kolies, prevodových a ovládacích prvkov
2921	Výroba pecí a horákov
2923	Výroba chladiacích a vetracích zariadení, okrem zariadení pre domácnosť
2924	Výroba ostatných strojov na všeobecné účely i. n.
2932	Výroba ostatných strojov pre poľnohospodárstvo a lesníctvo
2941	Výroba prenosného ručného mechanického náradia
2942	Výroba ostatných kovoobrábacích strojov
2943	Výroba ostatných obrábacích strojov i. n.
2951	Výroba strojov pre metalurgiu
2952	Výroba banských a stavebných strojov
2953	Výroba strojov na výrobu potravín, nápojov a na spracovanie tabaku

2954	Výroba strojov na výrobu textilu, odevov a kožiarskych výrobkov
2955	Výroba strojov na výrobu papiera a lepenky
2956	Výroba ostatných účelových strojov i. n.
2960	Výroba zbraní a munície
2971	Výroba elektrických zariadení pre domácnosť
3001	Výroba kancelárskych strojov
3002	Výroba počítačov a iných zariadení na spracovanie údajov
3110	Výroba elektromotorov, generátorov a transformátorov
3120	Výroba elektrických rozvodných a ovládacích zariadení
3130	Výroba izolovaných drôtov a káblov
3140	Výroba akumulátorov, galvanických článkov a batérií
3150	Výroba svietidiel a elektrických lúč
3162	Výroba iných elektrických zariadení i. n.
3210	Výroba elektrónok, trubíc a iných elektronických súčiastok
3220	Výroba televíznych a rádiových vysielačov a prístrojov pre telefónne a telegrafné linky
3230	Výroba televíznych a rádiových prijímačov, prístrojov na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo obrazu a pridružených zariadení
3310	Výroba lekárskeho a chirurgického prístrojov a zariadení a prístrojov na ortopedické účely
3320	Výroba meracích, kontrolných, testovacích, navigačných a iných prístrojov a zariadení, okrem zariadení na riadenie priemyselných procesov
3340	Výroba optických a fotografických prístrojov a zariadení
3350	Výroba hodín a hodín
3511	Stavba a opravy lodí
3512	Stavba a opravy výletných a športových člnov
3530	Výroba lietadiel a kozmických lodí
3541	Výroba motocyklov

3542	Výroba bicyklov
3543	Výroba invalidných vozíkov
3550	Výroba ostatných dopravných prostriedkov i. n.
3621	Razenie mincí
3622	Výroba šperkárskych a podobných výrobkov i. n.
3630	Výroba hudobných nástrojov
3640	Výroba športových potrieb
3650	Výroba hier a hračiek
3661	Výroba bižutérie
3662	Výroba metiel a kief
3663	Ostatná výroba i. n.

2. Mimo úrovne NACE-4 na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v odsekoch 15 a 16 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód Prodcom	Opis
15331427	Koncentrovaný rajčiakový pretlak a pasta
155120	Mlieko a smotana v pevnej forme
155153	Kazeín
155154	Laktóza a laktózový sirup
15891333	Pekárske droždie, sušené
24111150	Vodík (vrátane výroby vodíka v kombinácii so syntetickým plynom).
24111160	Dusík
24111170	Kyslík
243021	Spracované pigmenty, kalidlá a farby, sklotvorné smalty a glazúry, engoby, tekuté listre a podobné prípravky; sklenené frity
24621030	Želatína a deriváty želatíny; isinglass (s výnimkou kazeínových glejov a kostných

	glejov)
261411	Pramene, pradená, priadza a sekané pásy zo sklenených vlákien
26821400	Umelý grafit, koloidný, semikoloidný grafit a prípravky z nich
26821620	Odlupovaný vermikulit, expandované íle, spenená troska a podobné expandované minerálne materiály a ich zmesi

3. Na úrovni NACE-4 na základe kvantitatívnych kritérií uvedených v odseku 17 článku 10a smernice 2003/87/ES

Kód NACE	Opis
1730	Konečná úprava textílií
2020	Výroba dyhy; výroba preglejky, latovky, drevotrieskových dosiek, drevovláknitých dosiek a iných panelov a dosiek
2416	Výroba plastov v primárnej forme
2751	Odlievania železa
2753	Odlievania ťažkých kovov